

ATPŪTAS BĀZES SIA "ZVEJNIEKI 2000" LAIVU LIETOŠANAS NOTEIKUMI

RULES FOR THE USE OF RECREATIONAL BOATS IN "ZVEJNIEKI 2000"

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ БАЗАМИ ОТДЫХА ООО «ZVEJNIEKI 2000»

1. Atpūtas bāzes "Zvejnieki 2000" laivu lietošanas noteikumi (turpmāk tekstā – „Noteikumi”) un prasības, kas ir jāievēro personām, kuras lieto laivas, nolūkā pārvietot cilvēkus.

2. Īrniekam vienmēr **pirms** laivas nolaišanas ūdenī ir **jāveic rūpīga** tā ārējā **apskate**, lai pārlicinātos, vai laivai nav kādi ārēji bojājumi - caurumi, robi u.tml. Par redzamiem ārējiem bojājumiem ir jāziņo nekavējoties Izīrētāja pārstāvim. **Aizliegts lietot laivu**, ja tam tiek konstatēti ārēji bojājumi - caurumi, robi u.tml.

3. Īrniekam vienmēr pirms laivas nolaišanas ūdenī ir jāpārlicinās vai laivā atrodas Ministru kabineta 2016. gada 9. februāra noteikumos Nr. 921. Pielikumā Nr. 1 norādītais aprīkojums: glābšanas vestu skaits atbilstoši laivā esošo personu skaitam (līdz 4 gb); liekšķere (1 gb); pirmās palīdzības aptieciņa (1 gb); ūdensdrošs elektriskais lukturītis (1 gb); nazis (1 gb); airi (vismaz 1 gb).

4. Mantas laivā drīkst **iekraut** un arī pasažieri tajā drīkst **iekāpt** tikai pēc laivas nolaišanas ūdenī un tā pārbaudes pabeigšanas. Iekāpt un izkāpt no laivas **pa vienam**:

5. **Nedrīkst** pieļaut smērvielu, šķīdinātāju, skābju un citu līdzīgas iedarbības vielu nokļūšanu uz laivas virsmas.

6. Laiva ir jāargā no mehāniskiem bojājumiem. **Nedrīkst** pieļaut tā saskarsmi ar asiem un citiem priekšmetiem, kuri var nodarīt mehāniskus bojājumus laivai. Par bojājumiem, kas rodas laivas izmantošanas laikā, ir nekavējoties jāziņo Izīrētājam.

7. **Laivā nedrīkst atrasties vairāk kā 4 personas (320 kg).**

8. **Laivā nedrīkst atrasties personas, kas ir jaunākas par 6 gadiem.**

9. Laivu bez pilngadīgas personas klātbūtnes vadīt **aizliegts**.

10. Laivas vadītājam ir pienākums veikt visus pasākumus, lai nodrošinātu kuģošanas drošību, jo īpaši novēršot:

- cilvēka dzīvības un veselības apdraudējumu;
- citu kuģošanas līdzekļu kuģošanas drošības apdraudējumu, tai skaitā sadursmes un ūdens satiksmes negadījumus;

1. Rules for the use of recreational craft "Zvejnieki 2000" (hereinafter referred to as "the rules") and requirements to be met by persons using boats for the purpose of moving people.

2. A tenant must **always carry out** a thorough external inspection **before** launching the boat to make sure that the boat does not have any external damage - holes, holes, etc. Visible external damage must be reported immediately to the renter's representative. The use of a boat shall be prohibited if external damage is detected - holes, holes, etc.

3. A tenant must always make sure that the boat is in the Cabinet of Ministers Regulation No 921 of 9 February 2016 before launching the boat into the water. Equipment specified in Annex 1: number of life vests according to the number of persons on the boat (up to 4 gb); shovel (1 gb); first aid kit (1 gb); watertight electric lamp (1 gb); knife (1 gb); oars (at least 1 gb).

4. The goods may **be loaded** on the boat and the passengers may **board** it only after the boat has been lowered into the water and its inspection has been completed. To get in and out of the boat **one by one**:

5. Lubricants, solvents, acids and other similar substances **should not** be allowed to reach the surface of the boat.

6. The boat must be protected from mechanical damage. It **must not** be exposed to sharp or other objects which may cause mechanical damage to the boat. Damage occurring during the use of the boat must be notified immediately to the renter.

7. **The boat must not contain more than 4 persons (320 kg).**

8. **No persons under 6 years of age shall be present in the boat.**

9. It is **prohibited** to operate a boat without the presence of an adult person.

10. The driver of the boat shall be obliged to take all measures to ensure the safety of navigation, in particular by preventing:

- risks to human life and health;
- risks to the safety of other vessels, including collisions and water accidents;

1. Правила пользования базами отдыха «Zvejnieki 2000» (далее в тексте - «Правила») и требования, которые должны соблюдаться для лиц, использующих лодки, с целью перемещения людей.

2. Наниматель всегда **перед** опусканием лодки в воду должен **проводить тщательный** осмотр его внешнего **вида**, чтобы убедиться в том, что лодка не имеет каких-либо внешних повреждений - дыры, ромбы и т.п. О видимых внешних повреждениях должно быть сообщено незамедлительно представителю Изирителя. **Запрещается использовать лодку**, если для этого констатированы внешние повреждения - дыры, ромбы и т.п.

3. Наниматель всегда перед опусканием лодки обязан убедиться в том, что лодка находится в правилах Кабинета министров от 9 февраля 2016 года № 921. Оборудование, указанное в приложении № 1: количество спасательных жилетов в соответствии с числом лиц, находящихся в лодке (до 4 гб); лицевой ящик (1 гб); аптечка первой помощи (1 гб); водозащищенный электрический фонарик (1 гб); нож (1 гб); весло (не менее 1 гб).

4. В лодке разрешается **погрузка** и пассажиры в нем могут **посадить** только после опускания лодки в воду и завершения его проверки. Посадка и высадка из лодки **по одному**;

5. **Запрещается** допускать попадание смазочных веществ, растворителей, кислот и других аналогичных веществ на поверхность лодки.

6. Лодка должна быть защищена от механических повреждений. **Нельзя** допускать его общения с острыми и другими предметами, которые могут причинить механические повреждения на лодке. О повреждениях, возникающих во время использования лодки, необходимо немедленно сообщить Изирителю.

7. **В лодке не должно находиться более 4 лиц (320 кг).**

8. **В лодке не должны находиться лица моложе 6 лет.**

9. Управление лодкой без присутствия совершеннолетнего лица **запрещается**.

10. Руководитель лодки обязан осуществлять все мероприятия по обеспечению безопасности судоходства, в частности, устраняя:

- угрозы жизни и здоровью человека;
- угрозы безопасности судоходства других судоходных средств, в том числе происшествия столкновения и водного сообщения;

- kaitējumu videi, krasta objektiem vai infrastruktūrai.

11. Laivas vadītājs nodrošina, lai persona, kas atrodas laivā un ir jaunāka par 12 gadiem, pārvadāšanas laikā ir ietērpta atbilstoša izmēra glābšanas vestē.

12. Pēc katras laivas izmantošanas un pirms laivas nodošanas, attīriet to no netīrumiem.

13. Laivu drīkst izmantot Cieceres ezerā, ja viļņu augstums nav augstāks par 0,25 m. Ar laivu drīkst attālināties no krasta ne vairāk kā 250 m pie temperatūras no -5 līdz +45 grādiem pēc Celsija.

14. Laivā ir aizliegts stāvēt, kā arī sēdēt uz tā malām.

15. Laivā ir aizliegts smēķēt un dedzināt uguni.

16. Īrniekam un viņa pasažierim pirms iekāpšanas laivā ir jāuzvelk glābšanas veste un jāpārbauda, vai tā ir kārtīgi aizpogāta. **Bez glābšanas vestes uzvilšanas ir aizliegts izmantot laivu!**

17. Ir aizliegts lietot laivu alkohola, narkotisko vai psihotropo vielu iedarbībā.

18. Laivas izmantošanas laikā drīkst veikt tikai tādus manevrus un darbības ar laivu, kas ir savienojamas ar veselo saprātu un savām spējām.

19. Ja laivas izmantošanas laikā tajā sāk ieplūst ūdens tad ir nekavējoties jāairējās krastā un vienlaicīgi, ja ir iespējams, jāsmel ārā ūdens no laivas ar liekšķeri.

20. **Ja noticis ūdens satiksmes negadījums, laivas vadītājs vai jebkura cita persona, kurai ir informācija par šo notikumu, zvana uz vienoto ārkārtas palīdzības izsaukumu numuru 112.**

21. Ja ūdens satiksmes negadījumā personai nodarīti miesas bojājumi, laivas vadītājs vai jebkura cita persona, kas atrodas negadījuma vietā, pēc šo noteikumu 20. punktā minētās ziņošanas nekavējoties:

- sniedz cietušajai personai pirmo palīdzību;

- ja iespējams, nogādā cietušo personu krastā;

- izsauc neatliekamo medicīnisko palīdzību vai nogādā cietušo personu tuvākajā ārstniecības iestādē.

22. **Katrai personai, kas atrodas negadījuma vietā, ir pienākums darīt visu iespējamo, lai sniegtu pirmo palīdzību negadījumā cietušajām personām!**

- damage to the environment, coastal sites or infrastructure.

11. The driver of the boat shall ensure that a person on the boat who is under 12 years of age **is fitted in a lifejacket of an appropriate size during transport.**

12. After using each boat and before handing over the boat, remove it from dirt.

13. The boat may be used in Lake Ciecere if the wave height is not higher than 0,25 m. The boat may move away from the coast not more than 250 m at a temperature of -5 to +45 degrees Celsius.

14. It is **prohibited to stand in** the boat and to sit on its edges.

15. Smoking and burning fire is **prohibited** in the boat.

16. The tenant and his passenger must wear a life vest before boarding the boat and check it properly buttoned. **Without wearing a life vest, it's forbidden to use a boat!**

17. It is **prohibited** to use a boat in the field of alcohol, narcotic or psychotropic substances.

18. During the use of the boat, only manoeuvres and operations may be carried out on a boat which is compatible with common sense and its own capabilities.

19. If water begins to flow during the use of the boat, it must be immediately ashore and at the same time, if possible, swirl the water out of the boat with a shovel.

20. **In the event of a water accident, the driver of the boat or any other person with information on the event shall call the single emergency call number 112.**

21. If personal injury has been caused to a person in a water traffic accident, the driver of the boat or any other person, who is at the scene of the accident, after the reporting referred to in Paragraph 20 of these Regulations, shall immediately:

- provide the injured person with first aid;

- if possible, bring the injured person to shore;

- call for emergency medical treatment or take the injured person to the nearest medical treatment institution.

22. **Every person at the scene of the accident shall be obliged to do all they can to provide first aid to the victims of the accident!**

- вред среде, береговым объектам или инфраструктуре.

11. Водитель лодки обеспечивает, чтобы лицо, находящееся в лодке и моложе 12 лет, **во время** перевозки нарядно в спасательный жилет соответствующего размера.

12. После использования каждой лодки и до передачи лодки, очищайте ее от грязи.

13. Лодку разрешается использовать в озере Цицерес, если высота волн не превышает 0,25 м. С лодкой разрешается удаляться от берега не более 250 м при температуре от -5 до +45 градусов по Цельсию.

14. В лодке **запрещается стоять, а также сидеть на его краях.**

15. В лодке **запрещено** курить и сжигать огонь.

16. Наниматель и его пассажир перед посадкой в лодку должны надеть спасательный жилет и проверить, правильно ли она застегнута. **Без помощи спасательного жилета запрещается использовать лодку!**

17. **Запрещается** использовать лодку в воздействии алкоголя, наркотических или психотропных веществ.

18. Во время использования лодки разрешается осуществлять только такие маневры и действия с лодкой, которые соединяются с здоровым разумом и своими способностями.

19. Если во время использования лодки в нее начинает входить вода, то надо немедленно плыть на берег и одновременно, если возможно, надо высыпать воду с лодки с помощью пальца.

20. **Если произошло водное происшествие, руководитель лодки или любое другое лицо, имеющее информацию об этом происшествии, звонит на единый номер вызовов экстренной помощи 112.**

21. Если в результате дорожно-транспортного происшествия лицу причинены телесные повреждения, руководитель лодки или любое другое лицо, находящееся в месте происшествия, после упомянутого в пункте 20 настоящих правил сообщения незамедлительно:

- оказывает пострадавшему лицу первую помощь;

- если возможно, доставляет пострадавшего лица на берег;

- вызывает неотложную медицинскую помощь или доставляет пострадавшего лица в ближайшее лечебное учреждение.

22. **Каждое лицо, находящееся в месте происшествия, обязано делать все возможное, чтобы оказать первую помощь пострадавшим в результате происшествия лицам!**